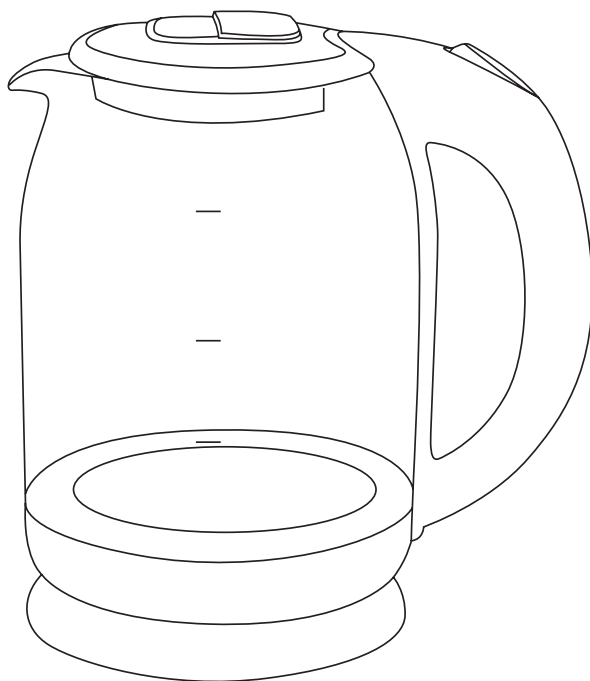


Заря

1971



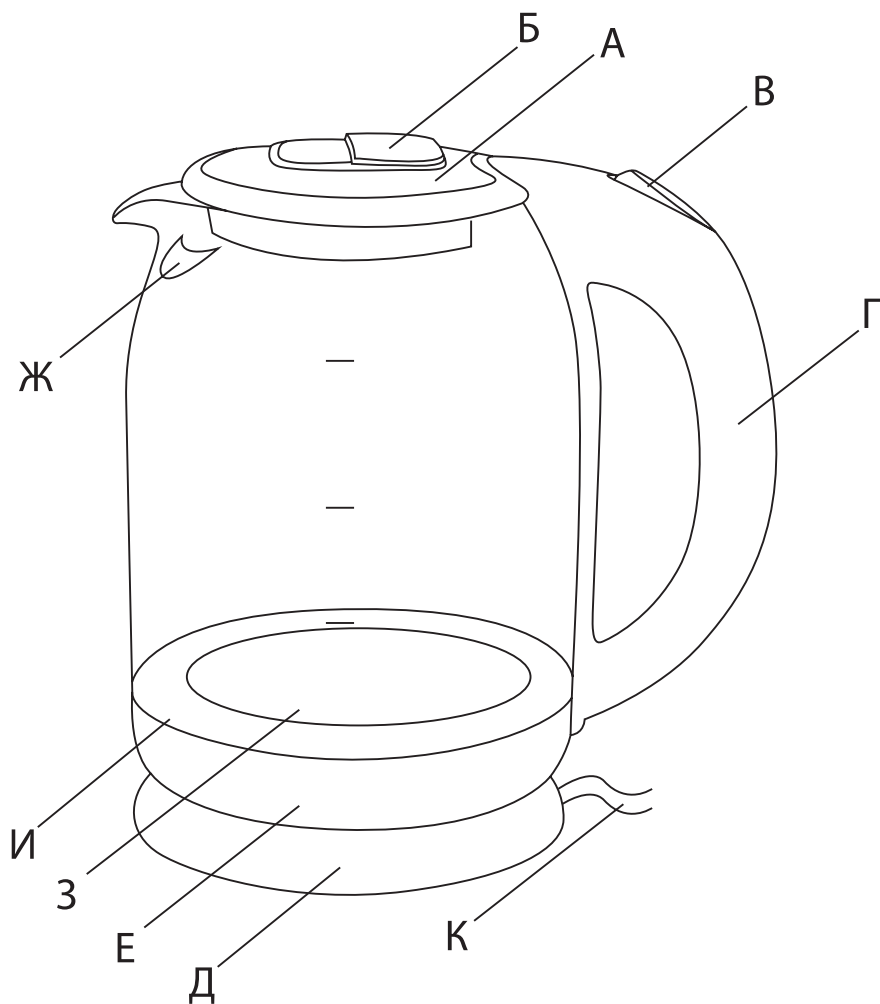
258-04

Чайник электрический
Электрлік шайнек

*Инструкция по эксплуатации
Пайдалану бойынша нұсқаулық*

RUS

KZ



УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!
МЫ ПОЗДРАВЛЯЕМ ВАС С УДАЧНЫМ ВЫБОРОМ! ВЫ СТАЛИ ОБЛАДАТЕЛЕМ
ПРОДУКЦИИ ТОРГОВОЙ МАРКИ “ЗАРЯ”,
КОТОРАЯ ОТЛИЧАЕТСЯ ПРОГРЕССИВНЫМ ДИЗАЙНОМ И ХОРОШИМ
КАЧЕСТВОМ ИСПОЛНЕНИЯ. МЫ НАДЕЕМСЯ, ЧТО НАША ПРОДУКЦИЯ СТАНЕТ
ВАШИМ СПУТНИКОМ НА ДОЛГИЕ ГОДЫ.

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Пожалуйста, внимательно прочтите данную инструкцию перед началом эксплуатации прибора. Перед первым использованием или после продолжительного перерыва в работе рекомендуется налить в чайник воды до максимальной отметки и довести его до кипения. Кипяченую воду слить. Повторить процедуру дважды.

Не наливайте холодную воду в только, что завершивший кипение, и еще очень горячий чайник. Большая разность температур может отрицательно сказаться на материалах, использованных в чайнике. Подождите, пока чайник немного остынет.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Прибор приспособлен для работы от источника тока, характеристики которого указаны на заводской маркировке устройства.
- Корпус чайника выполнен из термостойкого стекла и не может быть неожиданно само разрушен в процессе его нормальной эксплуатации. Однако будьте осторожны, корпус чайника может быть легко разбит при применении механического воздействия. Особенно будьте внимательны, когда рядом с Вами дети.
- Температура поверхности чайника достигает свыше 60 °С, поэтому не рекомендуется прикасаться к чайнику за исключением поверхности ручки и кнопок.
- Расстояние между чайником и предметами над ним должно составлять не менее 50 см во избежание повреждения паром. Избегайте близости с легко деформирующимися от высокой температуры предметами.
- ПРИБОР НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЛИЦАМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ПОНИЖЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, ЧУВСТВЕННЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ ИЛИ ПРИ ОТСУТСТВИИ У НИХ ЖИЗНЕННОГО ОПЫТА ИЛИ ЗНАНИЙ, ЕСЛИ ОНИ НЕ НАХОДЯТСЯ ПОД КОНТРОЛЕМ ИЛИ НЕ ПРОИНСТРУКТИРОВАНЫ ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ПРИБОРА ЛИЦОМ, ОТВЕТСТВЕННЫМ ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ.
- НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ПРИБОР БЕЗ ПРИСМОТРА, КОГДА ОН ВКЛЮЧЕН ИЛИ КОГДА РЯДОМ С НИМ НАХОДЯТСЯ ДЕТИ. НЕ ДОПУСКАЙТЕ, ЧТОБЫ СЕТЕВОЙ ШНУР СВИСАЛ СО СТОЛА, ТАК КАК ДЕТИ МОГУТ ПОТЯНУТЬ ЗА НЕГО, УРОНИТЬ ЧАЙНИК И ПОЛУЧИТЬ СИЛЬНЫЙ ОЖОГ.

- При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.
- Чайник должен использоваться только в вертикальном положении. Никогда не используйте чайник на неровной термонеустойчивой поверхности.
- Для работы чайника используйте отдельную розетку.
- При подключении прибора запрещается использовать электрический удлинитель.
- Для уменьшения опасности пожара или удара электрическим током:
 - не вскрывайте корпус изделия;
 - не подвергайте электрическую часть аппарата воздействию дождя или влаги;
 - не погружайте аппарат в воду или иную жидкость;
 - **ХРАНИТЕ НЕИСПОЛЬЗУЕМЫЙ ЧАЙНИК ОТСОЕДИНЕННЫМ ОТ СЕТИ, УСТРОЙСТВО ПРЕДСТАВЛЯЕТ ОПАСНОСТЬ ДАЖЕ КОГДА ОНО ОТКЛЮЧЕНО;**
 - ничем не накрывайте чайник;
 - не используйте прибор во влажных местах;
 - не включайте прибор в электрическую сеть, если на поверхности подставки есть вода;
 - не вставляйте и не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками;
 - не допускайте перегрева вилки; следите за тем, чтобы она плотно и полностью была вставлена в розетку;
 - не пользуйтесь чайником, если сетевой провод поврежден или намочен;
 - отключайте прибор от сети перед чисткой и дождитесь его полного остывания после работы;
 - никогда не дергайте за сетевой шнур, если хотите отключить прибор; аккуратно выньте вилку из розетки;
 - храните прибор в сухом, прохладном месте.
- Прибор рассчитан на использование внутри помещения, исключительно для бытового применения. Запрещается использовать прибор в профессиональных целях.
- Если во время работы произошли какие-либо неполадки или механические повреждения, не используйте прибор. В этом случае обратитесь в ближайший сервисный центр с гарантийным талоном. Никогда не устраняйте неполадки самостоятельно.
- Не располагайте аппарат вблизи источников тепла, таких как: радиаторы отопления, газовые плиты; или в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, чрезмерной пыли, механической вибрации или ударных нагрузок.
- После транспортировки в условиях пониженных температур не включайте аппарат в сеть ранее, чем после двух часов его нахождения в теплом помещении. Не используйте химически активные жидкости (бензин, керосин, спирт, различные растворители) для чистки прибора.
- Любые ошибки хранения, транспортировки и использования прибора не покрываются гарантией.

ОСНОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ЧАЙНИКА

- А - крышка
- Б - фиксатор крышки
- В - включатель
- Г - ручка
- Д - подставка
- Е - корпус чайника
- Ж - фильтр
- З - нагревательный элемент
- И - диоды иллюминации
- К - сетевой шнур

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение:	230 В~ 50 Гц
Номинальная мощность:	1500 Вт
Полезная емкость:	1,8 л
Вес:	1,2 кг
Размеры изделия:	21,5х13х22,5 см
Срок службы:	3 года

При бережном использовании срок службы может значительно превысить показатель, установленный производителем.

Дата производства представлена на лейбле изделия в формате ММ.ГГГГ

РАБОТА ЧАЙНИКА

1. Установите чайник с подставкой на ровную сухую теплоустойчивую нескользящую поверхность, как можно ближе к розетке.
2. Вставьте вилку чайника в розетку, предварительно убедившись, что чайник выключен.
3. Наполните чайник водой, открыв крышку. Объем воды должен быть не менее 0,5л, но не более объема, отмеченного на шкале как «МАХ».
4. Плотнo закройте крышку чайника, в противном случае чайник не отключится при закипании.
5. Поместите чайник на подставку, которая подключена к сети. Конструкция чайника позволяет устанавливать его на подставку с любой стороны.
6. Нажмите кнопку включения (С), чайник начнет работать и включится подсветка.

7. Дождитесь, пока вода закипит. Чайник отключится автоматически. В любой момент можно прервать процесс кипячения вручную. Чтобы произвести повторное кипячение, нужно дождаться, пока чайник немного остынет и термодатчик придет в исходное положение.

8. В процессе кипячения и непосредственно после него не открывайте крышку чайника во избежание получения ожога.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Никогда не наливайте в чайник никакую иную жидкость, кроме воды.
- Будьте экономны: не кипятите больше воды, чем Вам необходимо. Это сократит расход электроэнергии и увеличит срок службы чайника.
- В процессе работы на чайнике может образовываться конденсат.
- Никогда не подогревайте чайник на газовой или электрической плите.
- Чайник должен использоваться только с подставкой, поставляемой в комплекте.
- Производитель оставляет за собой право вносить в конструкцию чайника незначительные изменения без дополнительного объявления.

ЧИСТКА И УХОД

- Чайник нуждается в регулярной чистке для удаления известковых отложений. Большое количество известковых отложений, осевших на нагревательном элементе, может стать причиной выхода прибора из строя.
- Отключите чайник от источника тока и дайте ему остыть, затем почистите его влажной тряпочкой с содой. Не используйте химически активные или абразивные моющие средства для чистки чайника, так как это может повредить его поверхность.
- Не чистите чайник при помощи инструментов.
- Для предотвращения попадания известковых частиц в Ваш напиток, чайник снабжен фильтром, который необходимо регулярно промывать водой. Известковый осадок (накипь), образовавшийся в результате кипячения жесткой воды и осевший внутри чайника, не наносит вреда здоровью.
- После чистки тщательно промойте чайник.
- Никогда не погружайте изделие в воду или другую жидкость.

УКАЗАНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Старые приборы представляют собой совокупность технических материалов и поэтому не могут быть утилизированы с бытовыми отходами! Поэтому мы хотели бы попросить Вас активно поддерживать нас в деле экономии ресурсов и защиты окружающей среды и сдать этот прибор в приемный пункт утилизации (если таковой имеется).



ҚҰРМЕТТІ САТЫП АЛУШЫ!

БІЗ СІЗДІ СӘТТИ ЖАСАҒАН ТАҢДАУЫҢЫЗБЕН ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ! СІЗ ІЛГЕРІЛЕУШІЛІК ДИЗАЙНМЕН ЖӘНЕ ЖАҚСЫ ОРЫНДАУШЫЛЫҚ САПАСЫМЕН ЕРЕКШЕЛЕНЕТІН “ЗАРЯ” САУДА МАРКАСЫНЫҢ ИЕГЕРІ БОЛДЫҢЫЗ. БІЗДІҢ ӨНІМІМІЗ ҰЗАҚ ЖЫЛДАРҒА СІЗГЕ СЕРІК БОЛАДЫ ДЕП ҮМІТТЕНЕМІЗ.

ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғыны пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз. Бірінші пайдаланудың алдында немесе ұзақ пайдаланғаннан кейін шайнекке максимальды белгіге дейін су толтырып, қайнату ұсынылады. Қайнаған суды төгіп тастау қажет. Процедураны екі рет қайталау керек.

Салқын суды жаңа ғана қайнауын тоқтатқан, ыстық шайнекке құймаңыз. Температуралардың үлкен айырмашылығы шайнекте пайдаланылған материалдарға кері әсерін тигізуі мүмкін. Шайнектің шамалы суығанын күтіңіз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Құрылғы сипаттамалары зауыттық таңбалаудағы нұсқаулықта көрсетілген ток көзінен жұмыс істеу үшін бейімделген.
- Шайнек денесі (корпусы) термотұрақты шыныдан жасалған, қалыпты пайдалану барысында кенеттен өзі бұзылуы мүмкін емес. Алайда абай болыңыз, механикалық әсер нәтижесінен шайнек корпусы оңай сынуы мүмкін. Әсіресе жаныңызда балалар болғанда өте мұқият болыңыз.
- Шайнектің үстіңгі температурасы 60 °C-тан асады, сондықтан шайнектің тұтқасы мен батырмасынан басқа бетін ұстауға болмайды.
- Шайнек пен оның үстіндегі заттардың арасындағы ара қашықтық 50 см кем болмауы керек. Жоғары температураның әсерінен оңай деформацияланатын заттармен жақындықты болдырмаңыз.
- Құрылғы физикалық, сезімталдылық немесе ақыл есі төмен тұлғалардың (балаларды қоса алғанда) немесе олардың құрылғыны пайдалану туралы білімі бар, олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның бақылаусыз пайдалануына арналмаған.
- Құрылғыны ол қосулы тұрған кезде немесе жанында балалар жүрген кезде мұқият қадағалаңыз. Желілік сымның үстел үстінен салбырауын болдырмаңыз, себебі балалар оны тартып қалып, шайнекті құлатып, күйіп қалулары мүмкін.
- Сымның зақымдалуында қауіпті жағдайды болдырмас үшін оны өндіруші немесе агент, немесе білікті тұлға алмастыруы керек.
- Шайнек тек тігінен пайдаланылуы керек. Шайнекті ешқашан тегіс емес, термо тұрақты емес бетте пайдаланбаңыз.

- Шайнекпен жұмыс жасау үшін жеке розетканы пайдаланыңыз.
- Құрылғыны қосу кезінде электрлік ұзартқышты пайдалануға тыйым салынады.
- Өрттің болу немесе электр тогымен соққы алу қауіптілігін азайту үшін:
 - өнім денесін ашпаңыз;
 - аппараттың электрлік бөлігіне жаңбырдың немесе ылғалдың тиюін болдырмаңыз;
 - аппаратты суға немесе басқа да сұйықтыққа салмаңыз;
 - пайдаланылмайтын шәйнекті желіден ажыратулы ұстаңыз, құрылғы ол сөндірулі болса да қауіптілік тудырады;
 - шайнекті ештеңемен жаппаңыз;
 - құрылғыны ылғал жерлерде пайдаланбаңыз;
 - түпқойма үсті у болса, құрылғыны электр желісіне қоспаңыз;
 - ашаны розеткаға ылғал қолыңызбен қопаңыз немесе ажыртаңыз;
 - ашаның қызып кетуін болдырмаңыз; оның розеткаға нығыз әрі толықтай кіруін қадағалаңыз;
 - егер де желілік сым зақымдалған немесе ылғалданған болса, шайнекті пайдаланбаңыз;
 - тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз және оның толық сууын күтіңіз;
 - құрылғыны ажыратқыңыз келсе, ешқашан оны сымнан тарпаңыз: ашаны розеткадан ұқыпты суырыңыз.
 - құрылғыны ылғал салқын жерде сақтаңыз.
- Құрылғы бөлме ішінде, тек тұрмыстық жағдайда пайдалануға есептелінген. Кәсіби мақсатта құрылғыны пайдалануға тыйым салынады.
- Егер де жұмыс барысында қандай да бір келеңсіздіктер туса, кепілдік талонмен қызмет көрсету орталығына жүгініңіз. Келеңсіздіктерді өз бетіңізше жөндеуге тырыспаңыз.
- Аппаратты жылу көздері жанына қоймаңыз: жылыту радиаторлары, газ плиталары, немесе тікелей күн сәулесі түсетін, шаң болатын, механикалық дірілдер мен ұру соққылары болатын жерлерде.
- Төмен температура жағдайларында тасымалданғаннан кейін аппаратты желіге жылы бөлмеде екі сағат ұстағаннан кейін қосу керек. Шәйнекті тазалау үшін химиялық белсенді сұйықтықтарды пайдаланбаңыздар (Бензин, жанармай, спирт, әр түрлі еріткіштер).
- Құрылғыны сақтаудағы, тасымалдаудағы немесе пайдаланудағы кез-келген қателіктері кепілдікпен өтелмейді.

ШАЙНЕКТИҢ НЕГІЗГІ ЭЛЕМЕНТТЕРІ

- А - қақпақ
- Б - қақпақты бекітуші
- В - қосқыш
- Г - тұтқа
- Д - түпқойма
- Е - шайнек денесі (корпусы)
- Ж - фильтр (шүмектің ішінде)
- З - қыздыру элементі
- И - иллюминация диодтары
- К - желілік сым

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Кернеуі:	230 В~ 50 Гц
Көрсетілген қуаттылығы:	1500 Вт
Сыйымдылығы:	1,8 л
Салмағы:	1,2 кг
Бұйымның өлшемдері:	21,5x13x22,5 см
Пайдаланылу уақыты:	3 жыл

Өндіріс күні бұйымның лейблінде ММ.ГГГГ форматында берілген

ШАЙНЕКТИҢ АТҚАРАТЫН ЖҰМЫСЫ

1. Шайнекті түпқоймасымен бірге тегіс құрғақ жылуға тұрақты сырғымайтын бетке, розеткаға жақынырақ қойыңыз.
2. Алдымен шайнектің сөндіруле екеніне көз жеткізіп, содан соң шайнек ашасын розеткаға тығыңыз.
3. Шайнектің қақпағын ашып, суға толтырыңыз. Судың көлемі 0,5л кем болмауы керек, және оданбірақ «МАХ» шкаласынан аспауы қажет.
4. Шайнектің қақпағын тығыз жабыңыз. Олай болмаған жағдайда шайнек қайнау кезінде сөнбейді.
5. Шайнекті желіге қосылған түпқоймаға орналастырыңыз. Шайнектің құрылымы оны түпқоймаға қай жағынан да орналастыруға мүмкіндік береді.
6. Қосу батырмасын (С) басыңыз, шайнек жұмыс істей бастайды және жанғыш жанады.
7. Су қайнағанға дейін күтіңіз. Шайнек автоматты түрде сөнеді. Уақыттың кез келген мезетінде қайнау процесін тоқтатуға болады. Қайтадан қайнату

үшін шайнектің шамалы суығанын және термо тетіктің бастапқы күйіне келуін күту қажет.

8. Қайнау процесі кезінде және қайнап болғаннан кейінде күйіп қалмас үшін шайнек қақпағын ашпаңыз.

ЕСКЕРТУ

- Шайнекке ешқашан судан өзге сұйықтық құймаңыз.
- Үнемшіл болыңыз: суды қажет мөлшерде ғана қайнатаңыз. Бұл электроэнергияның шығынын азайтады және шайнектің ұзақ қызмет етуін арттырады.
- Жұмыс барысында шайнекте конденсат түзілуі мүмкін.
- Ешқашан шайнекті газ плитасында немесе электрлік плитада қыздырмаңыз.
- Шайнек тек жиында бірге ұсынылған түпқоймамен бірге пайдаланылуы керек.
- Өндіруші шайнек құрылысына қосымша өзгертулер енгізуге құқылы.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМІ

- Шайнек ізбестік қалдықтарды тазартып тұру үшін тұрақты түрде тазалауды қажет етеді. Ізбестік қалдықтардың көп мөлшері құрылғының істен шығуына әкелуі мүмкін.
- Шайнекті ток көзінен ажыратып, оның сууын күтіңіз, содан соң ғана оны содамен және ылғал шүберекпен сүртіңіз. Шайнекті тазалау үшін химиялық белсенді заттарды пайдаланбаңыз, себебі олар оның бетін зақымдауы мүмкін.
- Шайнекті саймандардың көмегімен тазаламаңыз.
- Ізбестік бөлшектердің сусыныңызға түсуін алдын алу үшін шайнек филтърмен жабдықталған, оны тұрақты түрде шайып тұру қажет. Қатты суды қайнату нәтижесінде түзілген және шайнек ішінде шөгілген ізбестік қақтар адам денсаулығына зиян келтірмейді.
- Тазалап болғаннан кейін шайнекті жақсылап шайыңыз.
- Өнімді ешқашан суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз.

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Ескі құрылғылар техникалық материалдар жиыны болып табылады және сондықтан да тұрмыстық қалдықтармен жойылуы мүмкін! Сондықтан да біз Сізді қоршаған ортаны қорғау мен қорларды үнемдеу ісінде бізді қолдауыңызды және осы құрылғыны жою үшін қабылдау пунктіне тапсыруыңызды сұраймыз.



RUS
3-6

KZ
7-10



Представитель производителя: Ардин Лимитед, Юнит Ф, 11 этаж,
СНТ Товер, 338 Хеннеси Роад, Ван Чай, Гон Конг.

Казахстан Республикасында импорттаушы: ЖШС «Динаис Плюс»,
Мекен-жайы: 070004 Қазақстан Республикасы, Шығыс Қазақстан
облысы, Өскемен қаласы, Кожедуба көшесі 34/17.

байланыс: 8 (7232) 21-11-28, +7 777 315 7787, +7 777 226 4447
Ел. mail: info@grossist.kz, grossist_dp@mail.ru

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Электробум»,
г. Минск, ул. П.Бровки, 15/2-2Г.

Тел./факс: +375 17 289-25-25
electro-boom.by / ЭЛЕКТРОБУМ.БЕЛ.

Товар сертифицирован.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Верта», 109428,
РФ, г. Москва, Рязанский проспект, дом 8А, строение 14, этаж 15,
помещение I, комната 23.

e-mail: info@zarya-home.ru URL: www.zarya-home.ru
тел./факс: +7 499 5044855